

VEREIN
DEUTSCHER
INGENIEURE

BUNDESVERBAND
BAUSYSTEME

Transportanker und Transportankersysteme
für Betonfertigteile
Grundlagen, Bemessung, Anwendungen
Allgemeine Grundlagen

Lifting inserts and lifting insert systems
for precast concrete elements
Principles, design, applications
General principles

VDI/BV-BS
6205

Blatt 1 / Part 1

Ausg. deutsch/englisch
Issue German/English

Die deutsche Version dieser Richtlinie ist verbindlich.

The German version of this guideline shall be taken as authoritative. No guarantee can be given with respect to the English translation.



Inhalt	Seite	Contents	Page
Vorbemerkung	2	Preliminary note	2
Einleitung	2	Introduction	2
1 Anwendungsbereich	3	1 Scope	3
2 Normative Verweise	5	2 Normative references	5
3 Begriffe	5	3 Terms and definitions	5
4 Formelzeichen	10	4 Symbols	10
5 Anwendungsgebiete	10	5 Fields of application	10
5.1 Allgemeines	10	5.1 General	10
5.2 Transportanker für Fertigteile mit geringer Plattendicke	11	5.2 Lifting insert for precast concrete elements with small thickness	11
5.3 Transportanker für Wände	11	5.3 Lifting inserts for walls	11
5.4 Transportanker für stabförmige Bauteile	12	5.4 Lifting insert for linear elements	12
6 Sicherheitskonzept	13	6 Safety concept	13
Anhang Berücksichtigung vorhersehbarer Fehlanwendungen von Transportankern und Transportankersystemen	15	Annex Provision to cover foreseeable misuse of lifting inserts and lifting insert systems	15
Schrifttum	16	Bibliography	16

VDI-Gesellschaft Bauen und Gebäudetechnik (GBG)

Fachbereich Bautechnik

VDI-Handbuch Bautechnik – Gebäuderelevante Systeme

This is a preview. Click here to purchase the full publication.

Vorbemerkung

Der Inhalt dieser Richtlinie ist entstanden unter Beachtung der Vorgaben und Empfehlungen der Richtlinie VDI 1000.

Alle Rechte, insbesondere die des Nachdrucks, der Fotokopie, der elektronischen Verwendung und der Übersetzung, jeweils auszugsweise oder vollständig, sind vorbehalten.

Die Nutzung dieser VDI-Richtlinie ist unter Wahrung des Urheberrechts und unter Beachtung der Lizenzbedingungen (www.vdi-richtlinien.de), die in den VDI-Merkblättern geregelt sind, möglich.

Allen, die ehrenamtlich an der Erarbeitung dieser VDI-Richtlinie mitgewirkt haben, sei gedankt.

Einleitung

Die Richtlinienreihe VDI/BV-BS 6205 ist auf Initiative des „Bundesverbands Bausysteme e.V.“ (früher „Studiengemeinschaft für Fertigungsbau e.V.“) entstanden. Der Bundesverband stellte dem VDI-Richtlinienausschuss, dem Experten aller betroffenen Fachkreise angehören (z. B. Hersteller, Planer, Anwender, Berufsgenossenschaften), wesentliche Informationen zur Verfügung.

Zum Heben von Fertigteilen werden üblicherweise Transportanker oder Transportankersysteme verwendet. Diese müssen zuverlässig funktionieren. Dazu müssen sie alle Einwirkungen, die beim Transport, während der Hebevorgänge und bei der Montage entstehen, sicher aufnehmen und in das Bauteil einleiten.

Ein Versagen von Transportankern und Transportankersystemen kann Menschenleben gefährden sowie zu erheblichen Schäden führen. Daher müssen Transportanker und Transportankersysteme mit hoher Qualität gefertigt, sorgfältig für die jeweilige Anwendung ausgewählt und bemessen sowie durch geeignetes Personal vorschriftsmäßig eingebaut und verwendet werden.

Die Richtlinie wurde erarbeitet zur sicheren Entwicklung, Herstellung, Prüfung, Überwachung und Anwendung von Transportankern und Transportankersystemen im Betonfertigteiltbau. Sie dient insbesondere folgenden Zielen:

- Bereitstellung von richtungsweisenden technisch-wissenschaftlichen Arbeitsunterlagen und Entscheidungshilfen
- Beschreibung des Stands von Technik, Forschung und Wissenschaft

Preliminary note

The content of this guideline has been developed in strict accordance with the requirements and recommendations of the guideline VDI 1000.

All rights are reserved, including those of reprinting, reproduction (photocopying, micro copying), storage in data processing systems and translation, either of the full text or of extracts.

The use of this guideline without infringement of copyright is permitted subject to the licensing conditions specified in the VDI Notices (www.vdi-richtlinien.de).

We wish to express our gratitude to all honorary contributors to this guideline.

Introduction

The series of guidelines VDI/BV-BS 6205 were initiated by the „Bundesverband Bausysteme e.V. (Association of Structural Systems, a non-profit organization, formerly “Association for Precast Structure Studies”). This association provided essential information to the VDI Guideline Committee, consisting of experts of all interested parties (e. g. producers, designers, users, institutions for statutory accident insurance and prevention in the building trade).

Lifting inserts or lifting insert systems are normally used to lift precast elements. These lifting devices must function reliably. For this purpose they shall carry all actions resulting from transport, lifting operations as well as installation and transfer the loads to the structural component.

A failure of lifting inserts and lifting insert systems could cause risk to human life and lead to significant economic loss. Therefore lifting inserts and lifting insert systems must be produced with high quality, carefully selected and designed for the respective application and properly lifting inserted and used by skilled personnel according to lifting and handling instructions.

This guideline was elaborated to ensure the development, production, testing, inspection and application of safe lifting inserts and lifting insert systems in precast concrete construction. In particular, its focus is on the following:

- provision of conclusive technical and science based working documents and decision aids
- description of the state of the art in technology, research and science

- Aufstellung von Beurteilungs- und Bewertungskriterien
- Vermeidung von Personen- und Sachschäden bei Anwendungen in der Praxis

Die Richtlinienreihe VDI/BV-BS 6205 gliedert sich in drei Blätter:

- Blatt 1** Allgemeine Grundlagen
- Blatt 2** Herstellen und Inverkehrbringen
- Blatt 3** Planung und Anwendung

Eine Liste der aktuell verfügbaren Blätter dieser Richtlinienreihe ist im Internet abrufbar unter www.vdi.de/6205.

1 Anwendungsbereich

Diese Richtlinienreihe gilt für das Herstellen, Inverkehrbringen, Planen und Anwenden von Transportankern und Transportankersystemen zum Heben und Versetzen von Betonfertigteilen. Transportankersysteme bestehen aus einem im Betonfertigteile dauerhaft verankerten Transportanker und dem daran vorübergehend befestigten zugehörigen Lastaufnahmemittel oder Anschlagmittel (Bild 1).

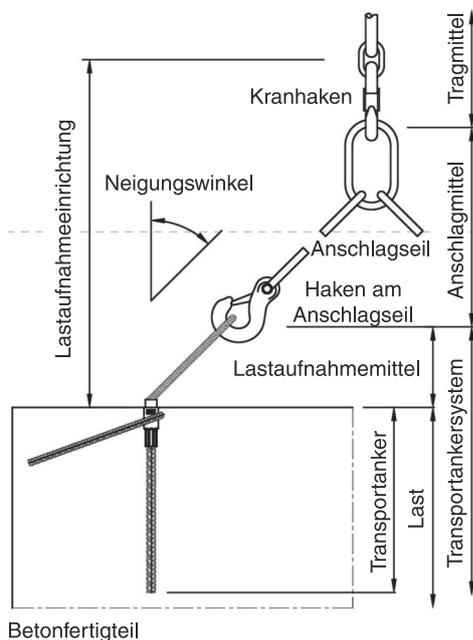


Bild 1. Anwendung von Transportankersystemen

Das vorliegende Blatt 1 enthält die allgemeinen Regelungen zu den Anwendungsgebieten und zum Sicherheitskonzept.

VDI/BV-BS 6205 Blatt 2 behandelt ausschließlich herstellerrelevante Aspekte, die auf der Maschinenrichtlinie 2006/42/EG beruhen. Es legt Anforderungen und Pflichten für die Hersteller von Transportankern und Transportankersystemen von den Entwurfs-

- assembly of evaluation and assessment criteria
- prevention of damages to property and person in practical applications

The series of guidelines VDI/BV-BS 6205 is organized in three parts:

- Part 1** General principles
- Part 2** Manufacturing and placing on the market
- Part 3** Design and application

A catalogue of all available parts of this series of guidelines can be accessed on the internet at www.vdi.de/6205.

1 Scope

This series of guidelines provides regulations for the production, placing on the market, design and application of lifting inserts and lifting insert systems for the lifting and handling of precast concrete elements. Lifting insert systems consist of a lifting insert permanently anchored in the precast element and the corresponding lifting key that hooks temporarily on to the embedded lifting insert (Figure 1).

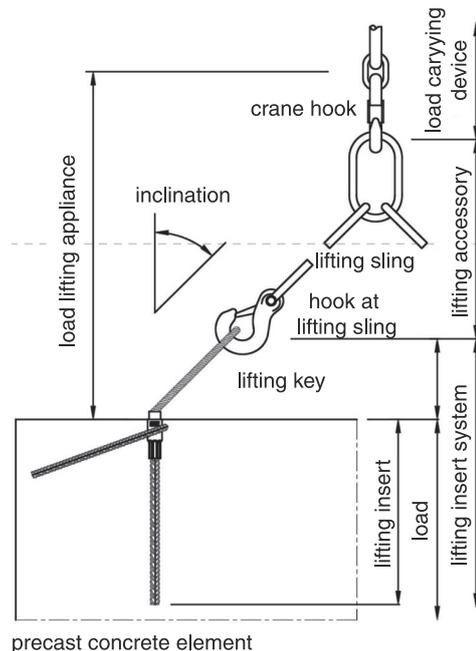


Figure 1. Application of lifting insert systems

The present Part 1 provides general rules with respect to the fields of application and the design format.

VDI/BV-BS 6205 Part 2 covers exclusively aspects relevant to the producers of lifting inserts and lifting insert systems which are based on the Machinery Directive 2006/42/EG. It defines requirements and obligations for the producers of lifting inserts and lifting